

## Actividades del Día de la Virgen de Guadalupe

*Activities for the Day of the Virgin of Guadalupe*



# Nominación Jeff Sessions como Fiscal General Preocupante para Futuro de Política Migratoria

## AMERICAN IMMIGRATION COUNCIL –TRADUCCIÓN LA VOZ

Presidente-Electo Donald Trump ha nominado al Senador Jeff Sessions III (Rep-AL) para servir como el Fiscal General o Ministro de Justicia de la nación. El senador Sessions ha liderado la lucha contra una reforma migratoria en todas sus etapas durante sus 20 años en el senado. En el pasado ha urgido restricciones severas en visas, pedido por una expansión drástica en seguridad migratoria, y bloqueado toda reforma práctica de nuestro oxidado sistema de inmigración. Su nominación para servir como Fiscal General es altamente preocupante.

Como Procurador de la nación y el oficial de más alto rango en implementar leyes, El Fiscal General lleva la tarea de administrar justicia y tiene substancialmente la autoridad sobre las leyes de nuestro país, incluyendo las leyes de inmigración.. De facto, el acta de Inmigración y Nacionalidad (INA, por sus siglas en inglés)(La ley que gobierna la políticas migratorias) viste al Procurador General amplio poderes de modificar, ajustar y decidir cuánto de la ley es implementada. Además el Fiscal General o Ministro de Justicia supervisa el Sistema de Cortes de Inmigración, el cual se encarga de brindar una audiencia justa en Corte para aquellos/as que enfrentan una deportación en Los Estados Unidos. Por lo tanto, el Fiscal General requiere de una persona que puedaservir tomando decisiones de forma justa y balanceada en un amplio margen de asuntos o temas.

El Fiscal General es la figura más importante bajo el acta de Inmigración y Nacionalización. Además de estar a cargo de las Cortes de Inmigración tiene la potestad de crear nuevas regulaciones, requerir formas específicas de fianzas y otra documentación, emitir nuevas instrucciones, revisar determinaciones anteriores administrativas en procedimientos migratorios (Incluyendo la Junta de Apelaciones de Inmigración), y “delegar tal autoridad y realizar dichas políticas tal y como él/ella determinen necesario en esta sección”.

La escogencia del senador Sessions es decepcionante debido a su historial al ser confirmado en el senado en el pasado. De hecho, anteriormente había sido nominado como juez de Corte Federal Distrital en 1986 pero no fue confirmado debido a comentarios raciales insensitivos realizados por él. Sessions es uno de los únicos dos nominados para Juez Federal que fueron rechazados en 50 años.

## Jeff Sessions Nomination for Attorney General is Highly Concerning to Future of Immigration Policy

### AMERICAN IMMIGRATION COUNCIL

President-Elect Donald Trump has nominated, Senator Jefferson Beauregard Sessions III (R-AL) to serve as the nation’s next Attorney General. Senator Sessions has led the fight against immigration reform at every turn during his 20 years in the Senate. He has urged severe restrictions on visas, called for drastically expanded immigration enforcement, and blocked all practical reforms to our outdated immigration system. His nomination to serve as Attorney General is highly concerning.

As the country’s top lawyer and highest-ranking law enforcement official, the Attorney General is tasked with administering justice and has substantial authority over our nation’s laws, including our immigration laws. In fact, the Immigration and Nationality Act (INA) (the governing law over immigration) grants the Attorney General broad powers to modify, adjust, and decide how much of the law is implemented. He also oversees the immigration court system, which is charged with ensuring a fair day in court for those who face deportation from the United States. Therefore, the Attorney General position requires a person who can serve as a fair and balanced decision maker on a range of issues.

The Attorney General is the single most powerful figure under the Immigration and Nationality Act). In addition to being in charge of the nation’s immigration courts, the Attorney General is empowered to create new regulations, require particular forms of bonds or other documentation, issue new instructions, review past administrative determinations in immigration proceedings (including Board of Immigration Appeals’ decisions), and “delegate such authority and perform such other acts as [he/she] determines to be necessary for carrying out this section.”

The choice of Senator Sessions is disappointing as he has had a difficult track record in being confirmed by the Senate in the past. In fact, he was nominated to be a Federal District Court judge in 1986 but not confirmed due to past racially insensitive comments he made. He is one of only two Federal District Court Judge nominees who could not be confirmed over the last 50 years.

### La Voz de KY

P.O. Box 54516,  
Lexington, KY 40555  
(859) 621-2106  
lavozdeky@yahoo.com  
www.lavozky.com

### Staff

**Andrés Cruz** Editor/Publisher  
**Cristian Caballero** Fotógrafo  
José Morales / **Camillo Quintana**  
Fotógrafo  
**Chris Rosenthal** Design  
**Francisco Martínez** Distribution

### Contributing Columnists

Jorge Grosso  
Elisa Ana Machado  
David Agrinoni  
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opinions and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su uso es individual. El valor en efectivo de esta copia es de \$1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecución. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is \$1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY



LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON



- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Sistemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el  
373 de Virginia Ave. Lexington



AHORA OFRECIENDO  
REPARACIÓN  
DE PANTALLAS  
DE CELULARES



Se habla español. Dueños y empleados latinos.

**859-225-1700** **kytrade.com**

KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

## PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES EN KY

**859-381-4812**



Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

**Llame al 859-381-4812**

Para información sobre:

- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias



Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

**Call 859-381-4812**

For information with:

- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

# Burton Family Dentistry

## Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

## ¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

### NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

“Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extracciones difíciles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugía oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa.”



## Cuidado Especial para Personas con Diabetes

**431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161**

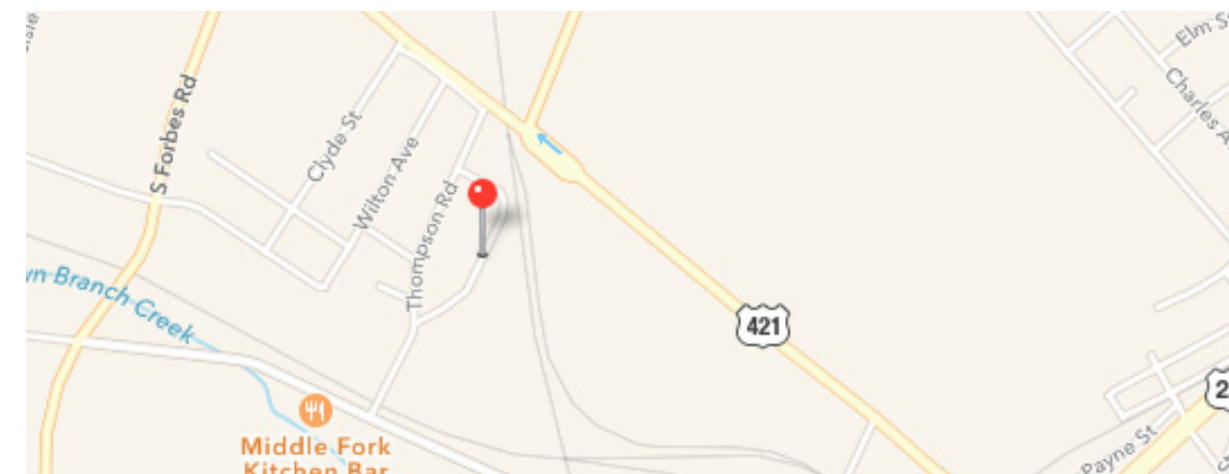
**www.drssusanburton.com**

**f /dentistasusanburton.dmd**



# CORTOS LOCALES

## Joven de 14-años muere baleado en noche de Acción de Gracias



LEXINGTON-Ángel Juárez, un joven de 14 años murió después de recibir varios impactos de bala en su residencia en la calle Henton Rd.

La policía fue solicitada a dicho domicilio a las 10:50 p.m. la noche de Acción de Gracias donde los oficiales encontraron

a Ángel con disparos en el torso superior, según oficial LT. David Biroschik.

De acuerdo a la policía no se está claro si el incidente

inició en frente o dentro de la casa. Sin embargo, los oficiales reportaron que un auto huyó acelerando justo durante el incidente.

Ángel Juárez murió a las 11:29 de la noche de este 25 de noviembre en Hospital de la Universidad de Kentucky.

El Departamento de Policía de Léxington se encuentra de forma activa investigando el incidente.

De acuerdo al sitio Neighborhoodscout.com, Lexington presenta 20 homicidios violentos este año 2016.

## 14-year-old killed in Thanksgiving night shooting

LEXINGTON-Angel Juarez, a 14-year-old boy died overnight after a shooting at his house on Henton Road.

Police were called to the house at 10:50 p.m. Thanksgiving night where officers found Angel with multiple gunshots to his upper torso, Lt. David Biroschik said.

According to police it is not clear if the incident took place in the front yard or inside the home. Officers say witnesses reported a car speeding away from the scene just after the shooting.

Angel Juarez died on at 11:29 p.m. Thursday, November 25, at the University of Kentucky Chandler Hospital, according to the Fayette County Coroner's Office.

Lexington Police are actively investigating the incident.

According to Neighborhoodscout, Lexington reports 20 homicides during the current year 2016.

Mueblería  
**Frans**  
furniture

1020 Industry Rd. Suite 80  
Eastland Shopping Center  
Lexington, KY 40505  
(859) 246-3897 y 351-3525

**Muebles Económicos**  
Muebles nuevos, modernos y contemporáneos  
¡Comparamos antigüedades y piezas únicas!

Descuento de Temporada 10-40% off  
Entrega a domicilio gratis entre el 22 y 23 de Diciembre  
**¡Venga y Compruébelo!**  
Affordable furniture & home décor!  
New and gently used second hand furniture

## TAQUERIA GARCIA

AUTÉNTICO SABOR MEXICANO

Tacos de Lengua, Barbacoa, Asada, Tripa Chorizo, Alambre, Pollo, Al pastor,  
Tortas, Platillos • Fin de semana: Caldo de Res, Menudo

**Horario de atención:** de Martes a Domingo 10:30 am-9:30 pm  
**Tel:** (859)887-4201  
**922 South Main Street, Nicholasville, KY 40356**

# LAVOZKY.COM

**CORTOS**

**SOCIALES**

**CULTURA**

**DEPORTES**



Un Dentista para Toda la Familia

Herald-Leader



**Votado #1**

Votado como  
Dentista Favorito en  
Central KY  
por 6 Años -  
Herald Leader

¡Votado por 6 años  
consecutivos como  
Dentista Favorito  
Central KY!  
Herald-Leader



Find us on  
**facebook®**

¡Hablamos Español  
Siéntase como en casa  
con nuestro  
personal hispano

**BILLY FORBESS-DMD**  
**ADAM HECK-DMD**

Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!  
FIRST CONSULTATION FREE!



**Dr. Forbess**



**Dr. Heck**

### **SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL**

- Coronas
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales
- Veneers
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisivbles INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

**LLAMANOS: 859-286-6766**

[www.LexingtonDentist.com](http://www.LexingtonDentist.com)

**BILLY FORBESS, DMD | ADAM HECK, DMD**  
**ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY**

**Tel:** (859) 286-6766 **Dirección:** 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

ADV12434



# CELEBRANDO A LA VIRGEN



## Celebraciones Guadalupanas siguen los pasos de la tradición

### LA VOZ

LEXINGTON-El proximo domingo, 11 de diciembre, a las 9:30 pm, comenzando desde el restaurante Durango's en Richmond Rd., una tradición de diez años sigue hacia la Iglesia de San Pablo para honrar a la Patrona de México.

Feligrese cruzan hasta el centro de la ciudad con cánticos, rosarios, imágenes de la Virgen y hasta un estándarte guadalupano.

En México, la peregrinación hacia la Iglesia de Guadalupe moviliza más de 1,000.000 peregrinos y cuenta con gran arraigo popular.

Esta es la décima vez que la actividad se realiza en Lexington.



### Celebrating Faith

*Events follow the steps of Guadalupe's tradition*

LEXINGTON- Following the steps of the Guadalupe peregrination in Mexico, on December 11, around 9:30 pm, a decade old- tradition for the local immigrant catholic community continues: A peregrination to the St. Paul Catholic Church.

Walking from Durango's restaurant in Richmond Road to downtown Saint Paul's Church Catholic pilgrims carrying replicas of the virgin of Guadalupe, praying the Holy Rosary and singing exercised their faith with deep respect and fervor. In Mexico, more than 1,000,000 "Guadalupanos" complete the journey every year to Tepeyac.



# Actividades del Día de la Virgen de Guadalupe



## *Activities for the Day of the Virgin of Guadalupe*

### LA VOZ

On December 12, St. Paul's Cathedral in Lexington will hold a series of activities to commemorate the Virgin of Guadalupe. The church, located at 501 West Short Street, will also offer traditional posadas.

### Schedule of Events- Saint Paul Church

**December 11th, 2015**

#### Vigil For Guadalupe

7:00 PM - 11:30 PM

**December 12, 2015**

#### Misa de Media Noche /Midnight Mass for Our Lady of Guadalupe

12:00 AM - 1:00 AM

#### Our Lady of Guadalupe Festivities

#### Reconciliation (Confession)

2:45 PM - 3:30 PM

#### Mass

4:00 PM - 5:00 PM

#### Our Lady of Guadalupe Mass

7:00 PM - 8:00 PM

### Actividades Solemnidad de la Virgen– Iglesia Mary Queen Mary Queen Schedule of Events- Mary Queen Hoy Rosary Church

**December 11th, 2015**

#### Vigil For Guadalupe

All Night

**December 12**

#### Spanish language Morning Prayers for Our Lady of Guadalupe Feast

5:00am

#### English Mass – Our Lady of Guadalupe

8:15am

#### Spanish Mass with Pageant and Fiesta Following

7:00pm

### LA VOZ

La iglesia de San Pablo y Mary Queen realizarán el viernes 11 y el Sábado 12 de diciembre una serie de actividades en conmemoración de la Virgen de Guadalupe en LEXINGTON.

Recuerde que este horario está sujeto a cambio  
[www.new.lavozky.com](http://www.new.lavozky.com)

### Actividades Solemnidad de la Virgen – Iglesia San Pablo

**11, Diciembre**

#### Vigilia Virgen de Guadalupe

7:00 PM - 11:30 PM

**12 de Diciembre**

#### Misa de Media Noche

12:00 AM - 1:00 AM

#### Festividades de la Virgen

#### Reconciliación(Confesiones)

2:45 PM - 3:30 PM

#### Misa

4:00 PM - 5:00 PM

#### Misa de la Virgen de Guadalupe

7:00 PM - 8:00 PM

### Actividades Solemnidad de la Virgen– Iglesia Mary Queen

**11, Diciembre --**

#### Vigilia Virgen de Guadalupe

Toda la noche

**December 12**

#### Mañanitas para la Virgen de Guadalupe

5:00am

#### Misa en inglés– Virgen de Guadalupe

8:15am

#### Misa en español con Obra y Fiesta

7:00pm



# El significado de Trump

**POR DAVID E. FUNKE, ESQ.**

¡No entre en pánico! Estamos en los Estados Unidos. Todo debe ser realizado bajo un procedimiento legal. Existen muchas acciones que Mr. Trump no puede hacer al menos que cuente con el apoyo de todo el Congreso. Y algunas de las acciones más temidas recibidas hoy en las llamadas telefónicas recibidas no van a suceder, debido a que la ley suprema de la nación, nuestra constitución, 229 años de antigüa, no lo va a permitir.

Sin embargo, inmigrantes legales e indocumentados, se deben preparar. Algunos programas de inmigración, como DREAMER o DACA, pueden ser detenidos inmediatamente el 20 de enero de 2017, la acción que parece ser tomada será detener las renovaciones de las tarjetas de DACA. Los centroamericanos con el TPS podrían ver sus permisos expirar de manera permanente en 2018. De tal forma, que es una buena idea para DREAMers y personas con TPS saber si pueden obtener residencia a través de sus empleadores o familia. Se aconseja a empezar a buscar desde ahora.

Ciudadanos de los Estados Unidos y recipientes de green cards debe determinar si pueden llenar formularios de petición de familiares, para proteger sus derechos y entrar a la lista de espera.

Personas con citas con un juez de inmigración u otras formas de cortes de inmigración deben entender que los fiscales o procuradores podrían recibir nuevas direcciones de sus jefes el próximo año.

La razón central por la cual no se ha dado ninguna “ley nueva de inmigración” real por más de 15 años se debe a que ambos lados del tema migratorio han aspirado a demasiado, y por ello se estanca en



Washington. Donald Trump dice que en realidad quiere a “una gran puerta abierta” para familias y negocios. Si eso es verdad, entonces él tiene la posibilidad de realizarlo de una forma fácil. Y eso beneficiaría a mucha gente que lee esto.

*Mr. Funke es profesor adjunto de derecho de inmigración en la Universidad de Louisville y ha tenido una licencia de abogado de inmigración en todo Kentucky desde 1991. El puede ser alcanzado en DavidEFunke@Gmail.com ó 270-535-5119*

## The Meaning of Trump

**BY DAVID E. FUNKE, ESQ.**

Do not panic! This is America. Everything must be done with a procedure. There are many actions that Mr. Trump cannot do unless he has the approval of Congress. And some of the feared actions expressed in the phone calls I have received today will not happen, because the Supreme Law of the Land, our 229 year old Constitution, will not permit them.

But immigrants, both legal and undocumented, must prepare. Some immigration programs, like DREAMER or DACA, can be stopped immediately on January 20, 2017, but the more likely action would be to stop renewals of DACA cards. Central Americans with TPS could see their permits permanently expire in 2018. So, DREAMers and TPS people will be wise to find out if they can find ways to obtain residence through their employers or family. This should be started now.

U.S. Citizens and green card holders should determine if they should file petitions now for their family members, to protect their rights and get on the wait list.

Persons with immigration judge appointments or old orders from immigration court should understand

that prosecutors may get new directions from their bosses next year.

The reason there has been no real “new immigration law” for over 15 years is that both sides of the immigration issue have wanted too much, and so nothing happens in Washington. Donald Trump says he really wants a “big open door” for families and businesses. If true, then he has a way to make it happen easily. And that would help many of the people reading this.

*Mr. Funke is an adjunct professor of immigration law at the University of Louisville, and he has been a licensed immigration lawyer throughout Kentucky since 1991. He can be reached at DavidEFunke@Gmail.com or 270-535-5119*





# EL CHARRO

## Authentic Mexican Cuisine

**Abiertos todo los días • Ambiente Familiar • Variedad de platillos mexicanos**  
**Contamos con Aguas Frescas y Carritos- Amplia Selección de Cerveza y Cocteles**  
**- Gran Selección de Tequila y Mezcal -Servicio de Comida para Eventos**



4371 Old Harrodsburg Suite 180 , Lexington , KY 40513 • (859) 219-0200





# Pista de patinaje

Aunque la mayoría de Latinos y Latinas provienen de climas cálidos o tropicales la nueva pista de patinaje al aire libre ha resultado atractiva para muchas familias y jóvenes latinos.

La nueva pista de patinaje sobre hielo abrió sus puertas el 12 de noviembre hasta el 16 de enero en el parque Triangle frente al Lexington Center. La ciudad esperaba con esta novedad atraer más gente al centro durante esta temporada navideña. Hasta el momento la respuesta ha sido buena de parte del público y los Latinos no han sido la excepción.

La Pista de Patinaje Unified Trust Company cuesta \$12 para patinar por hora y media, incluyendo la renta de los patines. Usted no tiene que ser profesional para ponerse los patines e intentarlo al menos una vez al aire libre.

Esta abierta de 4 p.m. a 9 p.m. de Lunes a jueves, de 4 p.m. a 10 pm los viernes, y de 10 am a 10 pm los sábados y del medio día hast alas 8 pm los domingos. Durante esta temorada navideña estará abierta hasta la 10 de la noche entre semana.

## Outdoor ice-skating rink open

Even though most Latinos come from tropical weather, the outdoor ice-skating rink in downtown Lexington has resulted very attractive to many Latino families and young people.

The new ice-skating rink opened on the 12th of November at Triangle Park across from the Lexington Center.

The city had hope the rink attracts more people to the downtown area during this holiday season. So far a good response has attracted good crowds to the park and Latinos have not been the exception.

The Unified Trust Company Ice Rink costs \$12 to skate for an hour and a half, including skate rental. You do not have to be a professional to try it at least once in an outdoor facility.

It is open from 4 p.m. to 9 p.m. Monday through Thursday, 4 p.m. to 10 p.m. on Fridays, 10 a.m. to 10 p.m. on Saturdays and noon to 8 p.m. on Sundays. During this holiday season it will stay open until 10 p.m. on weekdays.

# DishLATINO TAMBIÉN TE OFRECE PAQUETES SIN COMPROMISOS

## EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO SIN CONTRATO ANUAL

PAQUETES DESDE \$29.99

TODOS LOS MESES

### TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL

## SUSCRÍBETE HOY. ¡TODOS CALIFICAN!

# Rafael Communications

## (859) 286-2164

1388 alexandria dr # 8

VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y condiciones importantes:** Ofertas promocionales: Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Compromisos" requiere un cargo por activación de \$150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$125 en el cargo de activación. **Canales premium:** El valor de la oferta premium es de \$45; después de 3 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, a menos que nos llame o visite nuestro sitio web para cambiar a un servicio inferior antes de finalizar los tres meses. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. Las ofertas finalizan el 16/01/17. HBO® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc.

# Fiesta MEXICO

## Comida Mexicana Auténtica Authentic Mexican Food

### Horario/Hours:

Lunes a Viernes 11am-10 pm  
Sábado: 11:30 am- 10 pm  
Domingo 11:30 am – 9 pm

801 S. Main Street  
Nicholasville, KY 40356  
(859) 887-0453  
y (859) 887-0493

LA VOZ DE KENTUCKY



# Departamento de Salud ofrece vacunas contra gripe

De nuevo este año, el Departamento de Salud está ofreciendo vacunas contra la gripe. El costo de la vacuna es de \$30 y se acepta efectivo Medicaid, Medicare B y tarjetas de crédito.

Si necesita citas para obtener una vacuna contra la gripe:

El Departamento de Salud ofrece vacunas sin cita en

Clínica de Salud Norte, 805 Newtown Pike, llame al 288-2483

Un evento con clínicas gratuita se realizará el 20 de Octubre de 4-7pm en dos localidades:

Consolidated Baptist Church's Andrew Center, 1625 Russell Cave Road;

Southland Christian Church, 2349 Richmond Road.

"Estamos preparados para brindar más de 2,000 vacunas gratuitas el 20 de octubre", dijo Kevin Hall del Departamento de Salud. Al expandirnos en dos localidades más no solamente brindamos servicio a más personas en todo Lexington, nos permite examinar nuestra preparación en caso de una emergencia al proveer varias vacunaciones en un corto periodo de tiempo".

La vacuna de la gripe de temporada se recomienda a personas edades 6 meses en adelante. El año anterior Lexington tuvo 130 casos confirmados de gripe. El departamento de Salud realizó 1,151 vacunas gratis el año pasado en este tipo de evento.

Para información adicional acerca de la temporada de gripe 2016-2017 visite la



página de Facebook en [www.Facebook.com/LFCHD](http://www.Facebook.com/LFCHD), o síguenos en Twitter en [twitter.com/LFCHD](https://twitter.com/LFCHD). Información de la gripe también se puede obtener llamando a Clínica de Salud Pública (Public Health Clinic) al 859-288-2483 opción 2.

## Health department offering flu-shots

Again this year, the Health Department is offering flu shots to citizens. Shots cost \$30 and Medicaid, Medicare B, cash, checks and credit cards are accepted.

Shots At Health Department Clinics by Appointment:

Public Health Clinic North, 805 Newtown Pike, call 288-2483

### Walk-In Flu Shots

The health department offers walk-in flu shots at the

Public Health Clinic North, 805 Newtown Pike

Free flu shot event to be held Oct. 20

The Lexington-Fayette County Health Department will also give residents the

chance to fight the flu for free.

The department's annual free flu shot event will be held 4-7 p.m. Thursday, Oct. 20, at two locations:

Consolidated Baptist Church's Andrew Center, 1625 Russell Cave Road;

Southland Christian Church, 2349 Richmond Road.

"We're prepared to give as many as 2,000 free shots on Oct. 20," Hall said. "By expanding to two locations, we can not only provide the service to more people across Lexington, it allows us to test our emergency preparedness skills by giving several shots in a short amount of time."

The seasonal flu shot is recommended to all people ages 6 months and older. Last year, Lexington had 130 confirmed cases of the flu. The health department provided 1,151 free shots at last year's special clinic.

For additional information about the 2016-17 flu season, like the health department on Facebook at [www.Facebook.com/LFCHD](http://www.Facebook.com/LFCHD), or follow us on Twitter at [twitter.com/LFCHD](https://twitter.com/LFCHD). Flu information can also be found by calling the Public Health Clinic at 859-288-2483 option 2.

## RENTA DE SALÓN DESDE \$1600 (SIN LÍMITE DE TIEMPO!!!!)

[WWW.EAGLELAKECONVENTIONCENTER.com](http://WWW.EAGLELAKECONVENTIONCENTER.com) TEL: (502)-859-0999

1008 EAGLE LAKE DRIVE, LAWRENCEBURG, KY 40342

# EAGLE LAKE

## CONVENTION & EXPO CENTER

### ¡¡¡¡EL SALÓN PREFERIDO DE LAS QUINCEAÑERAS!!!!

TODOS LOS SALONES INCLUYEN:  
RENTADO PARA TODO EL DÍA-SIN LÍMITE DE TIEMPO.  
ESCENARIO GRANDE PARA DJ/BANDA.  
PISTA DE BAILE EXTRA-GRANDE.  
MESAS Y SILLAS.  
¡TRAIGA SUS BEBIDAS Y CATERING!

¡A sólo 20 minutos de Lexington!

SALONES PARA QUINCEAÑERAS, BODAS,  
RECEPCIONES Y FIESTAS SOLAMENTE  
\$250 DEPÓSITO PARA RESERVAR!\*\*\*

LLAME A JENNA HOY MISMO PARA VER LOS SALONES! 502.859.0999

SOLAMENTE UN PEQUEÑO DEPÓSITO ES NECESARIO PARA RESERVAR SU SALÓN !!! RESERVE HOY MISMO!



Pista de patinaje.





The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

329 W. Fifth Street, Lexington KY 40508 Tel: 859-537-0393



Divorcio y Custodia

Criminal

Inmigración

Violencia Doméstica (VAWA)

DACA

Fianzas de ICE Bond Hearings

Casos Deportación

Visas Temporales

Visas U

Green Card de Base Laboral

Green Card de Base Familiar

Green Card con base de inversión

Renovación de Green Card

Ciudadania

**Hablamos Español**, Consulta \$25

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING



# Entendiendo la última amenaza de deportación de Donald Trump

**POR JOSHUA BREISBLATT**

El pasado 13 de noviembre el presidente-electo Donald Trump repitió su promesa de empezar a deportar inmigrantes indocumentados enfocándose en dos o tres millones de inmigrantes que él catalogó como “criminales”:

“Lo que vamos a hacer es detener a criminales y las personas que tienen un historial criminal, pandilleros, vendedores de droga, probablemente dos millones, podrían ser tres millones, los vamos a sacar del país o a encarcelarles”.

Estos dos o tres millones han sido nombrados por meses y también han sido fuertemente descalificados. El instituto de Política Migratoria (MPI, por sus siglas en inglés) estima que el número de inmigrantes indocumentados convictos criminales es cercano a los 820,000 sin embargo, muchos de estos 820,000 “criminales” incluyen individuos que solamente han cometido ofensas de tránsito o inmigración; no crímenes violentos indicando que no presentan una amenaza grave a nuestra sociedad.

Además, inclusive durante el punto máximo de

deportaciones ejecutadas por la administración de Obama sus números anuales más altos cercaban los 400.000 solamente bajando el año anterior con la administración intentando limitar su enfoque en prioridades. Por su parte ICE ha expresado anteriormente que con sus niveles de financiamiento actual, el cual ha permanecido fijo desde el 2012, le ha permitido alcanzar un máximo de 4000.000 deportaciones por año. Así que para poder lograr alcanzar esta nueva cifra, la nueva administración necesitaría cooperación del Congreso y durante este mismo fin de semana el líder de la Cámara Baja aseguró que no habría apoyo para una fuerza de deportación.

En un intento de incrementar deportaciones, la nueva administración podría aumentar la cooperación entre ICE y agencias locales de la ley. Esto ha sido realizado en el pasado con programas como Secure Communities. Sin embargo, es muy probable que la nueva administración no se involucre en toda la nación a sacar diferentes agencias de la ley para este tipo de programas debido a las consecuencias

negativas de entre-cruzar agencias de inmigración y departamentos de la ley locales.

Así mismo, muchas ciudades han marchado hacia el frente desde la elección para señalar que tomarán pasos para proteger a los inmigrantes viviendo en sus comunidades.

Lo que podría incrementar los números de nuevo a su nivel más alto sería terminar “directivas de no-implementación” o memorándums que urjan a los oficiales de ICE dar prioridad a deportaciones sobre amenaza pública. Convirtiendo a todo inmigrante indocumentado en blanco de deportación. Lo que está por verse pero difícil de implementar.

Más sin embargo, ahora que el presidente-electo Donald Trump se encuentra fuera de la campaña electoral dice apreciar la responsabilidad de su nuevo papel; él debiese así entonces empezar a pensar de forma sobria acerca de cuáles deben sus políticas migratorias. El país se serviría mejor con enfoques justos y sensibles que reflejan el deseo de la mayoría y que respeten la humanidad de nuestras comunidades de inmigrantes.

## Understanding Donald Trump's Latest Deportation Threat

**BY JOSHUA BREISBLATT**

Last Sunday, 13 of November, President-Elect Donald Trump repeated his pledge to begin deporting undocumented immigrants but he narrowed in on two to three million immigrants who he dubbed “criminal.”

He said:

“What we are going to do is get the people that are criminal and have criminal records, gang members, drug dealers, where a lot of these people, probably two million, it could be even three million, we are getting them out of our country or we are going to incarcerate.”

This two to three million number has been bandied about for months and also thoroughly debunked. The Migration Policy Institute (MPI) estimates that the number of undocumented immigrants with criminal convictions is likely closer to 820,000.

However, many of these 820,000 “criminals” include individuals who have only committed minor traffic offenses or immigration violations; not violent crimes and thus they do not represent a grave threat to society.

In addition, even at the height of deportations executed by the Obama Administration the highest yearly removal numbers were around 400,000 having dropped only last year as the Administration tried to narrow its enforcement priorities. Immigration and Customs Enforcement (ICE) has also stated previously that its current funding levels, which have remained largely level since 2012, only lend themselves to around 400,000 deportations in any given year. So in order to accomplish such a feat, the new administration would need Congressional cooperation and over the weekend House Speaker Ryan remarked that there would be no deportation force.

In an attempt to ramp up removals, the new administration could increase cooperation between ICE and local law enforcement agencies. This has been done in the past with programs like Secure Communities. However, it's unlikely the

new administration would get broad buy-in across the nation as many law enforcement agencies pulled out of those types of programs due to the negative consequences of entangling immigration enforcement and law enforcement.

Additionally, many cities have already come forward since the election to signal they will in fact take steps to protect immigrants living in their local communities.

What would also boost removal numbers back up to their highest levels would be ending “non-enforcement directives” or memos which urge ICE officers to prioritize public threats for removal and deprioritize low level or simple immigration violators, which would make potentially every undocumented immigrant a target for deportation.

However, now that President-elect Trump is off the campaign trail, and says he appreciates the responsibility of his new role; he should begin thinking soberly about what his immigration policies should be. The nation would be better served by fair and sensible approaches that reflect the will of the American people and respects the humanity of our immigrant communities.



# ¿Quieres que llegue antes de nochebuena?

## Estas son las fechas límites para enviar su correo a tiempo esta temporada 2016

### Correo Nacional dentro de los Estados Unidos

El Servicio Postal recomienda las siguientes fechas para asegurarse que sus regalos lleguen a tiempo dentro de los Estados Unidos.(para internacional ver nota más abajo):

Dic. 15 — Parcel Post, El servicios postal más económico

Dic. 20 — Correo de primera clase

Dic. 20 — Correo con prioridad

Dic. 23 — Correo Express

### Enviando un paquete esta temporada

Cuando envíe un paquete, existen varios pasos fáciles para lograr que su paquete esté más seguro y fácil de enviar.

### La Caja o el paquete

Escoja una caja con suficiente espacio para agregar material aislante(a golpes) alrededor del contenido. Si estás utiizando una caja ya usada anteriormente, cubra todas las etiquetas previas y marcas con un marcador grueso o etiquetas adhesivas.

### Material aislante

Coloque el material aislante alrededor de sus artículos. Cierre la caja y agítela para ver si usted usó suficiente material. Agregue más periódicos, styrofoam, plástico con burbujitas si escucha que se los artículos giran dentro de la caja.

### Sellando

Cierre con cinta adhesive la apertura de la caja y refuerze las costuras y bordes con una cinta gruesa, mejor si es de 2 pulgadas. No use cuerda, cordones o nada que termine atorándose en el equipo de procesamiento del correo.

### Domicilio correcto

Usar un domicilio completo y correcto es crítico para una entrega eficiente. Cuando sea posible utilice un código de área, incluso para el remitente.

### Dejando el paquete

Los paquetes pueden ser entregados a su cartero o llevados a la oficina postal. Algunos paquetes pueden ser puestos en las cajas azules de recolección de correo bajo las siguientes restricciones:

Paquetes con estampillas deben pesar menos de una libra.

Paquetes con sellos impresos usando Click-N-Ship u otro servicio postal por computación pueden pesar más de una libra, pero deben caber en la caja recolectora correspondiente.

## Want it delivered by December 25?

These are your dates to send your mail on time during the holiday season 2016

### Mail within the United States

The Postal Service recommends the following mail-by dates to ensure your gift arrives on time within the U.S.:

Dic. 15 — Parcel Post, the most economical shipping service

Dic. 20 — First-Class Mail

Dic. 20 — Priority Mail

Dic. 23 — Express Mail

### Sending a package this season

When sending a package, there are several easy steps that make your package more secure and easier to ship.

Holiday Dates for International Mail				
Calculated for December 25, 2016.				
DESTINATION	GLOBAL EXPRESS GUARANTEED® SERVICE 2	PRIORITY MAIL EXPRESS INTERNATIONAL® SERVICE	PRIORITY MAIL INTERNATIONAL® SERVICE	FIRST-CLASS INTERNATIONAL® SERVICE
Africa	Dec. 20	Dec. 8	Dec. 1	Dec. 1
Asia / Pacific Rim	Dec. 20	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8
Australia / New Zealand	Dec. 20	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8
Canada	Dec. 22	Dec. 17	Dec. 10	Dec. 8
Caribbean	Dec. 22	Dec. 15	Dec. 10	Dec. 8
Central & South America	Dec. 21	Dec. 10	Dec. 1	Dec. 1
Mexico	Dec. 21	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8
Europe	Dec. 21	Dec. 15	Dec. 10	Dec. 8
Middle East	Dec. 19	Dec. 15	Dec. 10	Dec. 8

2. GXG® Notes:
- Cutoff date does not take into account time needed for customs clearance.
  - Should allocate extra transit day(s) for delivery outside major cities.

### The Box

Choose a box with enough room for cushioning material around the contents. If you are reusing a box, cover all previous labels and markings with heavy black marker or adhesive labels.

### Cushioning

Place the cushioning all around your items. Close and shake the box to see whether you have enough cushioning. Add more newspaper, styrofoam, bubble wrap if you hear items shifting.

### Sealing

Tape the opening of your box and reinforce all seams with 2" wide tape. Use clear or brown packaging tape, reinforced packing tape or paper tape. Do not use cord, string or twine because they get caught in mail processing equipment.

### Correct Address

Using a complete and correct address is critical for efficient delivery. Use <http://www.usps.com/zip4/welcome.htm> ZIP Code + 4 when possible.

### Drop Off

Packages may be handed to your carrier or taken to the Post Office. Packages may also be dropped into a blue collection box with the following restrictions:

Stamped packages should weigh less than one pound

Packages with postage printed using Click-N-Ship or another PC Postage provider may weigh more than one pound, but must fit in the collection box

## Oficinas Postales - Post Offices

**Lexington-KY**  
**Nandino Blvd**  
210 E High St  
Lexington, KY 40507  
(859) 254-6156

**Postrider Station**  
210 E High St  
Lexington, KY 40507  
(859) 254-6156

**Bethany / Menifee**  
2260 Executive Dr  
Lexington, KY 40505  
(859) 294-5633

**Bluegrass  
Lansdowne**  
3525 Lansdowne Dr  
Lexington, KY 40517  
(859) 271-3281

**Brentwood Station**  
1045 Brentwood CT  
Lexington, KY 40511  
(859) 231-0378

**Duke Rd**  
365 Duke Rd  
Lexington, KY 40502  
(859) 266-9521

**Gardenside**  
1729 Alexandria Dr  
Lexington, KY 40504  
(859) 278-6425

**Liberty Rd.**  
2041 Creative Dr  
Lexington, KY 40505

**Majestic Dr**  
1025 Majestic Dr  
Lexington, KY 40513  
(859) 219-2266

**Frankfort-KY**  
1210 Wilkinson Blvd  
Frankfort, KY 40601  
(502) 223-3447

**Georgetown-KY**  
101 N Bradford Ln  
Georgetown, KY  
40324  
(502) 863-3875

**Nicholasville, KY**  
410 S Main St,  
Nicholasville,KY  
(859) 887-5666

**Paris, KY**  
201 W 8th St  
Paris, KY 40361  
(859) 987-4500

**Patriot Taxes**  
1388 Alexandria Dr  
Lexington, KY 40504  
(859) 381-8860



THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

# C F ABOGADOS

## CARMAN & FULLERTON

PLLC



**HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS**  
**TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS**

**859-971-0060**

### **INMIGRACIÓN**

**RESIDENCIAS PERMANENTES**  
**ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)**  
**ACCION DIFERIDA (DACA)**  
**DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL**  
**PROCESO)**  
**CIUDADANÍAS**  
**ASILO**

### **CRIMINAL**

**Si enfrenta cargos de:**  
**DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)**  
**DROGAS**  
**FRAUDE**  
**VIOLACIONES**  
**TRÁFICO (NO LICENCIA)**

### **FAMILIA**

**DIVORCIOS**  
**CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)**  
**ADOPCIONES**  
**DNA (CORTES DE ADN)**  
**VIOLENCIA DOMESTICA**  
**MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)**

**[WWW.LEXINGTONABOGADO.COM](http://WWW.LEXINGTONABOGADO.COM)**

**271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507**



# ¿Necesita ayuda con pagos electricidad y gas este invierno? Ya puede solicitar asistencia en Community Action

## LA VOZ

LEXINGTON-¿Sabía usted que el programa más grande operado por la agencia Community Action de Kentucky, el programa de Asistencia de Energía a Hogares de Bajos Ingresos ayudó a más de 113 mil hogares en asistencia con pagos de cuentas por servicios de calefacción el año pasado?

Los clientes son ayudados con el pago de cuentas de electricidad, gas, y combustibles como gas propano, aceite, madera y kerosene(canfín).

Si usted desea solicitar asistencia:  
-Visite ( [www.communityactionky.org](http://www.communityactionky.org)) o llame a su oficina local.

Favor traiga la siguiente información el día de su cita:

1. Su recibo de cobro por calefacción o una forma de verificación de parte de su arrendatario indicando que el costo de calefacción está incluido en su renta.
2. Tarjeta de seguro social o de Residente Permanente de todos los que habitan en su hogar.
3. Prueba de ingresos económicos en su hogar (de todos lo que habiten allí) del mes anterior.

## Need help with electric, gas bills this winter?

*Community Action program can help, you can apply now*

## LA VOZ

LEXINGTON-Did you know that the largest program operated by Community Action Kentucky, the Low Income Home Energy Assistance Program helped approximately 113,000 low income families pay over \$30 million in heating bills last heating season?

Customers are helped with natural gas, electric bills, and bulk fuels such as: propane, fuel oil, wood, and kerosene.

If you like to apply:

- Visit [www.communityactionky.org](http://www.communityactionky.org) or call to your local office.

Please Bring the Following information on your assigned day:

1. Your most recent heating bill or verification from your landlord that the heating expenses are included in your rent.
2. Social Security Number or Permanent Resident Card Number (Green Card) for everyone living in your household.
3. Proof of your household's (all members) income for the preceding month.

## Oficinas Locales- Local Offices Community Action

### BOURBON, Paris

301 West 7th Street  
859-987-5277

### FAYETTE, Lexington

913 Georgetown St.  
859-244-2215

### FAYETTE, Lexington

1169 Winburn Drive  
859-294-5249

### FAYETTE, Lexington

3439 Buckhorn Drive #7  
859-273-6395

### HARRISON, Cynthia

217 Old Lair Rd.  
859-234-2121

### NICHOLAS, Carlisle

149 Scrubgrass Rd.  
859-289-7172



## Pegasus Place Apartments



### OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

- 1 RECAMARA - 750 SQ Feet  
Standard: \$ 570.00 / Mes  
Renovado: \$ 595.00 / Mes
- 2 RECAMARAS - 950 SQ Feet  
Standard: \$ 625.00 / Mes  
Renovado: \$ 695.00 / Mes

### Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

### DETALLES DE COMODIDADES

- \* UNA y DOS recamaras disponibles
- \* Agua, Basura y Bañal incluidos
- \* Closets amplios
- \* Se aceptan mascotas
- \* Piscina privada
- \* Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
- \* Lavandería abierta 24-horas
- \* Pregunte por habitaciones renovadas
- \* Cerca de 'Downtown', UK Campus y Fayette Mall



Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

**! LLAMENOS HOY !**

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : [pegasusplacemanager@gmail.com](mailto:pegasusplacemanager@gmail.com)

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

**¿Te Duele Tu Cuerpo?  
¡Tú Necesitas un Masaje!**

Masajes para todo tipo  
de dolor en el cuerpo



LUIS ACEVEDO, LMT

2040 Regency Road, Lexington, KY 40503

Citas al (859) 552-5354





# ANGELICA HEBERT REALTOR



¿Quieres comprar o vender tu casa ?

Hola, soy tu Agente de Bienes Raíces especializada en compra y venta de propiedad residencial. Mi misión es ayudarte para hacer realidad tu sueño de comprar casa !!

Que documentos necesitas para solicitar una hipoteca???

- Tu número de Seguro Social
- Los dos últimos comprobantes de pago de tu trabajo.
- Los dos últimos formularios w-2.
- Los dos últimos años de declaración de impuestos.

**Llama hoy para una asesoría al**

**(502)316-5684**

KELLER WILLIAMS GREATER LEXINGTON  
2700 Old Rosebud Rd Suite 270 Lexington KY  
859-721-2121 | angie.hebert@kw.com/



## Centro Quiropráctico Méndez



**Dr. Antonio Méndez**

- Rehabilitación
- ¿Problemas con la espalda o cuello?
- ¿Trauma por accidentes automovilísticos?
- Tratamos discos herniados
- Dolores de cabeza
- Caídas
- Accidentes en el trabajo
- Condiciones del deporte
- Ciática

**Aceptamos todo tipo de seguro**

207 E. Reynolds Road suite 160 • Lexington, Kentucky 40517  
Tel: (859) 273-4455 • Horario: Con Cita



**LEESTOWN**  
*Dental Center*  
Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511 (Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al  
**859 232 8883**  
e-mail: contact@leestowndental.com

**ACEPTAMOS LA MAYORIA  
DE LOS PLANES  
MEDICOS Y MEDICAID**



Limpieza.  
Sedación.  
Implantes.  
Lumineers.  
Amalgamas.  
Extracciones.  
Examen oral.  
Snap on Smile.  
Prótesis dentales.  
Coronas y puentes.  
Frenillos Invisalign.  
Odontología pediátrica.  
Tratamiento periodontal.  
Tratamiento de conducto.  
Sedación con óxido nitroso.  
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.  
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza  
Examen oral  
Rayos-x  
Velscope-Test

**\$69<sup>00</sup>**

Telefono: 859 232 8883  
**CLINICA DENTAL LEESTOWN** al lado de la farmacia de Kroger.



cupón

## Abogado Sam Rock

**Lesiones de Trabajo,  
Automóvil  
y Negligencia**

[Injuries  
from work,  
auto or negligence]

No tiene que pagar comenzar el caso. Recibimos nuestros pagos sólo si recibe una compensación económica en el caso.

Aceptamos casos en todos los condados en Kentucky.

[You do not have to pay to begin your case. We receive our payments only if you receive financial compensation in the case]

[We accept cases in all counties in Kentucky].

**El Tigre de la Ley**

859-259-1000 1450 North Broadway, Lexington, KY 40505

WWW.ROCKLAWGROUP.COM  
Este es un anuncio de un abogado





Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial  
Sirviendo al Bluegrass desde 1970



Dr. Max      Dr. Hornberger      Dr. Clark      Dr. Ford      Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe  
Lupita García y Whitney Aguilar  
para asistirle en español

Oficinas en Lexington		Oficina en Nicholasville	Oficina en Richmond
2533 Larkin Road	3141 Beaumont Center	203 Fairfield Drive	4097 Atwood Drive
Lexington, KY 40503	Circle, Suite 103	Nicholasville, KY 40356	Richmond, KY 40475
(859) 278-9376	Lexington, KY 40513	(859) 885-9139	(859) 623-7711
(800) 432-3610	(859) 219-1913		(888) 623-7770



The Kentucky Center for  
Oral and Maxillofacial Surgery

kentuckyoms.com

ESPECIAL DE  
TEMPORADA

Examen y Radiografía \$59\*

\*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas  
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

HABLAMOS  
SU IDIOMA  
Pregunta por Melani

- Limpiezas Dentales y Exámenes
- Emergencias dentales
- Rellenos(empastes)
- Dentaduras Parciales y Completas
- Coronas y Puentes
- Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.  
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.



GINA  
JOHNSON  
HIGGINS  
DMD

Ofrece tratamientos dentales  
para toda la familia

www.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

HOROSCOPO



(21 MAR-20 ABR)

ARIES

Este es un buen momento para poner en práctica algunos ejercicios de relajación, porque tu energía es demasiada y necesitas equilibrarla. Busca a personas que tengan el mismo interés en ese sentido, verás que el balance es muy benéfico.



(21 ABR-21 MAY)

TAURO

Es la ocasión ideal para causar una buena impresión en el terreno laboral. Has invertido mucho tiempo y trabajo para que las cosas que están por ocurrir, transcurran muy bien. Evita los pensamientos negativos, pues todo saldrá bien.



(22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS

Este día aprovecha la tranquilidad y la comodidad de la que dispones. Recuerda que no siempre se puede conseguir lo que se desea. Tú lo has hecho en ese aspecto, por ello no lo desperdices, antes bien, saca el mayor provecho de la situación.



(22 JUN-22 JUL)

CÁNCER

Con frecuencia el hogar es una de tus grandes debilidades, es posible que quieras hacerlo aún más acogedor redecorándolo. Sin embargo, procura no acumular cuentas que desestabilizarán tu presupuesto a largo plazo.



(23 JUL-23 AGO)

LEO

No es recomendable confundir la rapidez con la precipitación, pues pones en peligro tu estabilidad o la tranquilidad familiar. En este periodo de transición lo mejor es dejarse aconsejar por la experiencia y reflexionar antes de actuar.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

Hoy debes encontrar el tiempo necesario para recapacitar con respeto a tus prioridades, pues las decisiones que estás por tomar modificarán tu entorno. Los aires renovados conformarán la prueba de libertad que has recuperado.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

Este día es ideal para pasar una tarde en tu casa, ya sea en soledad, con amigos o en compañía de la familia. La tranquilidad que sientes es parte del descubrimiento de que no es necesario estar entre mucha gente para experimentar vacío.



(24 OCT-22 NOV)

ESCORPIÓN

La moderación es la clave para encontrar la armonía. No olvides hoy que muchos de tus problemas se producen por abandonarte a los excesos, ya sea positivos o negativos.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO

Hoy es el momento de tomar en cuenta la naturaleza de tus relaciones personales y tratar de comprender mejor tu propia naturaleza. Intenta llevarte mejor con quienes rechazas, tal vez te proporcionen beneficios inesperados.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO

Aceptarnos tal y como somos es un paso necesario si se quiere encontrar la felicidad en la vida. Usa tu inteligencia y evita desperdiciar la energía en disciplinas que sólo realizarás temporalmente por tratarse de cosas superficiales.



(21 ENE-18 FEB)

ACUARIO

La ambición que tienes por alcanzar la meta que te has propuesto activará tu capacidad de concentrarte en ese asunto, sin embargo, no debes de perder de vista tus otros objetivos. Recuerda que no sólo el trabajo o el dinero son importantes.



(19 FEB-20 MAR)

PISCIS

Es un buen día para planificar proyectos a largo plazo, pues tienes la claridad mental y las ideas bien definidas con sentido crítico. Esto te permite ver los efectos que los demás no ven, no obstante, procura que no se transforme en severidad.

HOROSCOPE



(21 MAR-20 ABR)

This is a good moment to put some relaxation exercises into practice, because your energy is too high and you need to balance yourself. Look for people who are like you in this way, and you will see that balance is very beneficial.



(21 ABR-21 MAY)

It is the perfect occasion to make a good impression at work. You have invested a lot of time and work so that things that are getting ready to transpire will transpire flawlessly. Avoid negative thoughts, because everything will turn out well.



(22 MAY-21 JUN)

Today, take advantage of the calm and comfort that you have. Remember that you can't always get what you want. You have done it, and for that reason, don't waste it, take advantage of the situation.



(22 JUN-22 JUL)

Frequently, home is one of your weak points. It is possible that you want to make it even more comfortable by redecorating it. Nevertheless, try not to accumulate debts that will destabilize your long-term budget.



(23 JUL-23 AGO)

It is not recommended that you confuse speed with hurriedness, because you place your family stability and tranquility at risk. At this time of transition the best thing to do is allow yourself to reflect on your experience before acting.



(24 AGO-22 SEPT)

Today you should find the necessary time to reorganize your priorities, because the decisions you are about to take will change you. New sights will make up the test of freedom that you have recovered.



(23 SEPT-23 OCT)

Today is ideal for spending the afternoon at home, be it alone, with friends or with the company of your family. The calm that you feel is part of the discovery that it is not necessary to be around a lot of people to feel empty.



(24 OCT-22 NOV)

Moderation is key in order to find harmony. Don't forget, today, that many of your problems are caused by abandoning yourself to excesses, both positive and negative.



(23 NOV-22 DIC)

Today is the time to think about the nature of your personal relationships and to try to better understand your own nature. Try to get along better with those you reject, maybe they will show you unexpected things.



(23 DIC-20 ENE)

Accepting ourselves for who we are is a necessary step if we want to find happiness in life. Use your intelligence and avoid wasting your energy on disciplines that you will only do temporarily to fix superficial things.



(21 ENE-18 FEB)

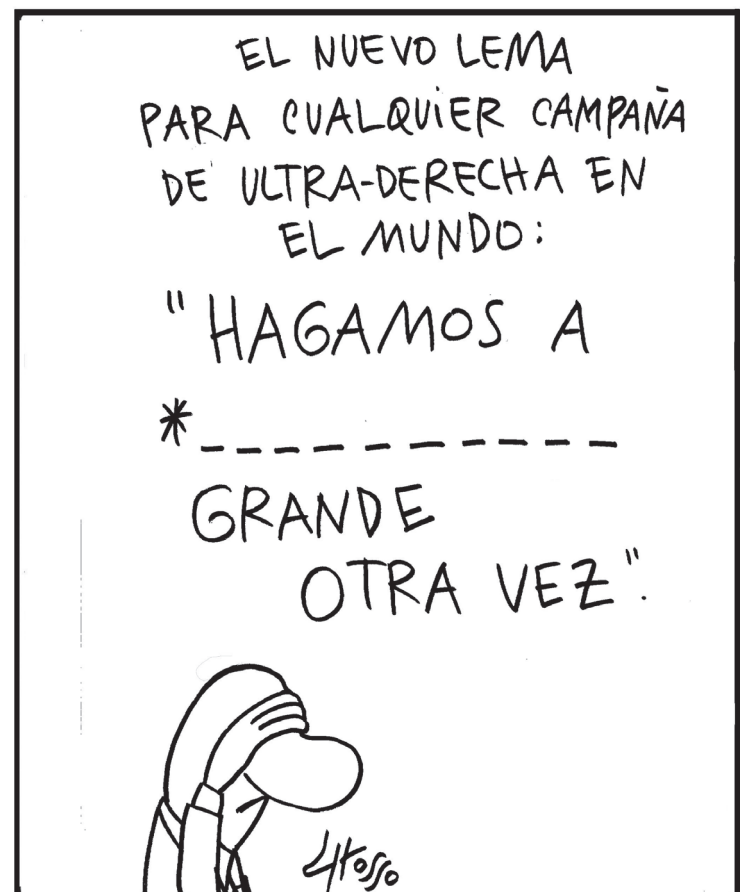
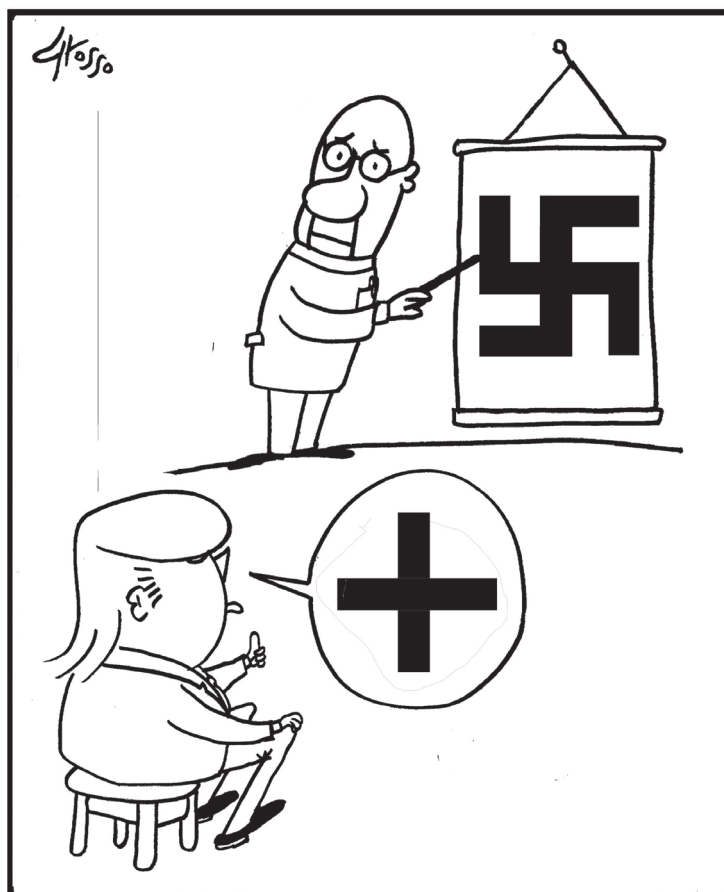
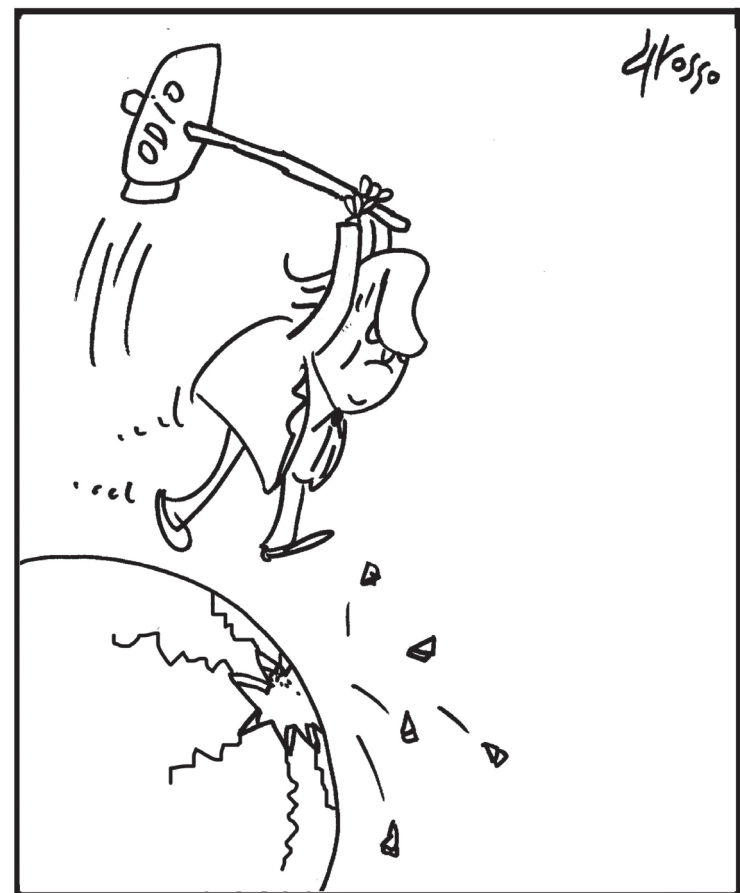
The ambition you have to achieve the goal you have set will activate your capacity to concentrate on this matter; nevertheless, you should not lose the ability to see with objective eyes. Remember that work and money are not the only important things.



(19 FEB-20 MAR)

It is a good day to plan long-term projects, because you are mentally clear and have well-defined, critical ideas. This allows you to see the effects that others do not see; nevertheless, don't become too serious.







# ¿Te gusta la radio?

¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!

Si quieres ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington,  
envía un mensaje a [elpulsolatino957@gmail.com](mailto:elpulsolatino957@gmail.com) o por medio de nuestra  
pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

**El Pulso Latino 95.7 FM es  
una radio para y por la comunidad.  
Todos están invitados a participar.**



Teléfono de la estación: (859) 721-5688  
Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508

## GUÍA DE RECURSOS DE LA MUJER. RESOURCE GUIDE FOR WOMEN

### ¿A quién llamo? Who do I call?

Aquí usted encontrará una lista básica de recursos por si tiene dudas o preocupaciones.

Here you will find a basic list of resources  
if you have any questions or concerns.

#### Program or Service for Women

Si usted, o alguien que usted conoce, ha sufrido o esta en riesgo de cualquier tipo de agresión sexual, hable con un alguien que le pueda ayudar. Servicios son confidenciales.	Agresión sexual - Sexual Assault Hotline	suffered or is at risk of sexual assault, call the hotline. Your identity and the conversations will be confidential.
Violencia domestica no es solamente física. Si usted se siente maltratada emocionalmente o psicológicamente, busque ayuda. Los servicios son confidenciales.	Violencia Doméstica - Domestic Violence	Domestic violence is not only physical. If you feel you are being abused emotionally or psychologically, seek help. All services are confidential.
	Para las Mamás: For Moms:	
Seguro de salud para bebés y niños de familias de bajo ingreso. Su hijo/hija nacido(a) o legalizado en los Estados Unidos puede recibir Medicaid aúnque los papas no sean documentados.	Medicaid	Health insurance for children of low-income families.
	(859) 873-3191 - Local Office/ Oficina Local	
	1855 446 1245 - Department for Medicaid Services (Interpreters available/Interpretes disponibles por tel.)	Children born or legalized in the U.S. May receive Medicaid even if the parents are not documented.
	115 Crossfield Dr Ste D · Versailles	
El programa de WIC proporciona nutrición suplemental para mujeres embarazadas, bebés, y niños hasta cinco años. Con WIC se puede comprar leche, formula, queso, huevos, cereal y más.) Para aplicar, y para más información llame.	WIC	The WIC program provides supplemental nutrition for women, infants and children until age five.
	Winburn WIC Clinic	With WIC you can buy milk, formula, eggs, cheese, and more.
	(859) 299-2120	
	1169 Winburn Dr Ste B, Lexington Ky	
	Wic Clinic	
	859 225 8567	
	234 East Third St, Lexington Ky	
El programa “Primer Pasos” proporciona servicios para las familias de niños menores de tres años con atrasos en el desaroyo físico y oral. Terapias pueden ser dadas en su propia casa, o en la guarderia, si su hijo/hija califica para los servicios. *Hable con su pediatra acerca del desaroyo su hijo/hija.	First Steps / Primeros Pasos	First Steps program provides services to children age 0-3 with development delays, for example physical and speech. Therapy sessions can be given in the home, or in the daycare, if the child qualifies for services.
	859 253-0409	
	343 Waller Avenue Suite 201	
	Lexington Ky	*Always ask your child’s pediatrician about their development.
Recuerde - Solicite un intérprete si lo necesita.	Unted tiene el derecho de recibir cuidados médicos en su idioma.	Remember - Request an interpreter if you need one.
Cada vez que usted tenga un consulta médica, es su derecho que un intérprete le acompañe. La clini/hospital lo providencian para que usted no tenga que traer o pagar a uno.	You have the right to receive health care in your language.	Every time you have a medical appointment, it is your right to have an interpreter accompany you. The clinic/hospital can provide an interpreter, so you don’t have to bring or pay one.
	Immigration and legal aid / Inmigración y ayuda legal	
En la clinica legal de la calle Maxwell, providencian ayuda legal para inmigrantes y refugiados a bajo custo.	Maxwell Street Legal Clinic	Legal aid for immigrants and refugees at low cost.
	Tel: 859 233 3840	
	Fax: 859 553 0504	
	201 East Maxwell Street	



DIENTES  
BELLOS

DR. MICHEL P. BUCHART JR. DMD  
ESPECIALISTA EN ORTODONCIA (FRENILLOS)



Queremos brindarle a nuestras familias hispanas Dientes Bellos. Con las nuevas tecnologías, cada día la ortodoncia está más al alcance de todos!

La consulta es gratis. Plan de pagos sin intereses! Trabajamos con los seguros dentales que ofrecen cobertura de Ortodoncia. Y lo más importante!

\$100 descuento

con la presentación de este cupón Llame para pedir meas informes al (859) 269-2757

Rayos X Digital  
Ofrecemos  
Ortodoncia (frenillos)

- Preventiva
- Juvenil
- Adulta
- Invisible
- Tradicional

698 PERIMETER DRIVE SUITE 200 LEXINGTON, KY. 40517  
(EN LA ESQUINA DE ALUMINI Y YELLOWSTON PKWY.)

LLAMENOS AL: 859-269-2757  
PREGUNTE POR TANIA  
Nuestro Personal SÍ HABLA ESPAÑOL

LA VOZ DE KENTUCKY





## KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP

LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA  
COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA  
Y CON LOS MEJORES PRECIOS



SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO,  
CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN  
RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES

Con 2 localidades:  
1801 Alexandria Dr  
Suite 150  
Lexington, KY 40504  
**859-373-0010**



340 E. New Circle  
Rd Suite 170  
Lexington, KY 40505  
**859-254-0457**

### HORARIOS DE OFICINA:

LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM

Recuerde: Sin seguro de auto no hay registraci3n y Sin Registraci3n usted estar3 circulando  
con placas vencidas.

El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.

# LLAMA HOY MISMO PARA UN PRESUPUESTO GRATIS

# Gran Kaizandu

El famoso indio de Alabama, 3nico,  
verdadero chaman y curandero amaz3nico



## "PARE DE SUFRIR" USTED SI PUEDE SER FELIZ

Queridos hermanos les saluda su amigo y sanador espiritual indio Kaizandu. Traigo los secretos que la madre naturaleza me dio, para ayudarles a solucionar todos sus problemas. Te atiendo personalmente, te muestro la cara de tu enemigo y el maleficio que te hicieron ante tus propios ojos. Tambi3n te doy soluci3n a larga distancia.

Los s3ntomas m3s comunes de la brujer3a: impotencia sexual, ca3da del cabello, nauseas, perdida de sue3o, manchas extra3as en la piel, es rechazado, traicionado y abandonado por el ser que ama, se siente nervioso, de mal genio y deseos de tomar licor, en los ex3menes m3dicos no sale nada. Fracasa en los negocios, el dinero no le rinde, todo le sale mal, tiene mala suerte. Una brujer3a puede destruir su hogar y llevarlo a la tumba antes de tiempo. Si tiene alguno de estos s3ntomas o est3 pasando por momentos de angustia, ganas de llorar o quitarse la vida, agarre ahora mismo el tel3fono y llame. Tengo el conocimiento y los poderes espirituales para liberarlo de todo mal natural, sobrenatural, curo todo tipo de trabajo vud3, maleficio, brujer3a, salamiento, curo enfermedades desconocidas, alcoholismo, drogadicci3n, mala suerte.



### REGRESO SU SER AMADO EN 24 HRS:

No permita que su hogar, noviazgo o relaci3n se destruya. Recupere su ser amado hoy mismo, hago amarres de amor y felicidad para atraer, conquistar al ser deseado, no importa el sexo, la edad, el tiempo, ni la distancia.

11-13-54-37-08 descubre la numerolog3a de tu suerte: Por medio de un estudio espiritual de alto poder, encuentra tu n3mero de la suerte para negocios, apuestas, fechas para jugar en juegos de azar, numero 3nico, numero de por vida.



25 AÑOS DE EXPERIENCIA

## 100% GARANTIZADO LLAMA YA 205-356-7547

Santuario #1: 2166 Hwy 31 South Pelham, AL 35124 - Santuario #2: 201 Yeager Pkwy Alabaster, AL 35124



# TABLA DE POSICIONES

## FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION

### SEGUNDA DIVISION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-RIO GRANDE	3	32	12	+20	3	0	0	9
2.-CELTIC	2	35	10	+25	2	0	0	6
3.-BORUSSIA	2	25	9	+16	2	0	0	6
4.-CAÑITAS	2	16	4	+12	2	0	0	6
5.-MATAMOROS	3	17	19	-2	1	0	2	3
6.-ARACELI'S	3	9	22	-13	1	0	2	3
7.-TIBURONES	3	11	26	-15	1	0	2	3
8.-FAYETTE UNITED	3	16	30	-14	0	0	3	0
9.-FC PERSIA	3	12	41	-29	0	0	3	0

### SEGUNDA DIVISION"A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ALCONES FC	3	27	12	+15	3	0	0	9
2.-SPORTING	3	21	9	+12	3	0	0	9
3.-PACHUCA	4	24	15	+9	3	0	1	9
4.-CACHORROS	3	18	13	+5	2	0	1	6
5.-STRAIGHT LINE	4	21	20	+1	2	0	2	6
6.-TOROS NEZA	4	16	18	-2	1	0	3	3
7.-REAL MADRID	3	13	21	-8	1	0	2	3
8.-ARGENTINA	4	25	34	-9	1	0	3	3
9.-RAMSEY FARM	3	8	18	-10	1	0	2	3
10.-AGUITAS FC	3	9	22	-13	0	0	3	0

### SEGUNDA DIVISION"B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ARSENAL	3	21	9	+12	3	0	0	9
2.-LA H	3	22	13	+9	3	0	0	9
3.-MINEROS FC	3	21	15	+6	2	0	1	6
4.-EL PORVENIR	3	20	14	+6	2	0	1	6
5.-GALLOS	3	19	14	+5	2	0	1	6
6.-LIVERPOOL	3	16	15	+1	2	0	1	6
7.-EL TRI	4	23	27	-4	1	0	3	3
8.-EVADI FARM	4	11	27	-16	1	0	3	3
9.-ROJAS JANIT.	3	12	18	-6	0	0	3	0
10.-RUFEROS	3	6	19	-13	0	0	3	0

### SEGUNDA DIVISION "C"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BARCA B	4	24	16	+8	2	1	1	7
2.-NIKE BANFIEL	3	18	10	+8	2	1	0	7
3.-PEPE'S	4	20	13	+7	2	1	1	7
4.-DPVO ANGEL	3	15	13	+2	2	0	1	6
5.-MANCHESTER	3	10	8	+2	2	0	1	6
6.-AGUILERA	3	16	16	0	2	0	1	6
7.-CRUZEIRO	4	15	17	-2	1	1	2	4
8.-LATIN UNITED	2	15	13	+2	1	0	1	3
9.-CLUB CAÑITAS	3	8	20	-12	0	0	3	0
10.-ATL. CUILQUENSE	3	7	22	-15	0	0	3	0

### FEMENIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ATLAS	4	54	13	+41	3	0	1	9
2.-GUERRERAS	4	18	9	+9	3	0	1	9
3.-BARCELONA	3	33	4	+29	2	1	0	7
4.-ARACELI'S	3	32	4	+28	2	1	0	7
5.-DYNAMITE FC	4	15	18	-3	2	0	2	6
6.-LA H	4	11	16	-5	2	0	2	6
7.-KULC	4	7	18	-11	1	0	3	3
8.-BRASILEÑAS	3	2	43	-41	0	0	3	0
9.-LAS RANAS	3	2	49	-47	0	0	3	0



### INFANTIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CAÑITAS JR'S	4	42	4	+38	4	0	0	12
2.-LOS OJO CALIENTE	4	11	9	+2	2	1	1	7
3.-BARSA	4	25	8	+17	2	0	2	6
4.-JJ BARCENAS	4	21	13	+8	2	0	2	6
5.-ARACELI'S	4	23	26	-3	1	1	2	4
6.-LA UNION	4	1	63	-62	0	0	4	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CHELSEA	4	31	13	+18	3	0	1	9
2.-LATIN UNITED	3	31	5	+26	2	0	1	6
3.-EL GRAN TAKO	4	24	12	+12	2	0	2	6
4.-ESPAÑA	3	20	11	+9	2	0	1	6
5.-CR7	3	12	10	+2	2	0	1	6
6.-LEBANON	4	9	53	-44	1	0	3	3
7.-HIDRORAYOS	3	9	32	-23	0	0	3	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-EL LOUNGE	4	33	2	+31	4	0	0	12
2.-U S A	3	37	8	+29	3	0	0	9
3.-BARCELONA	4	24	16	+8	3	0	1	9
4.-CAÑITAS	4	15	24	-9	2	0	2	6
5.-CHELSEA FC	3	9	14	-5	1	0	2	3
6.-PACHUCA	3	7	12	-5	1	0	2	3
7.-SM LAS NORTEÑAS	4	17	29	-12	1	0	3	3
8.-MEXICO	3	5	20	-15	0	1	2	1
9.-MARION COUNTY	4	4	26	-22	0	1	3	1

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-AZTECAS	4	21	8	+13	3	1	0	10
2.-LAS RANAS	4	20	21	-1	2	1	1	7
3.-MEZA AUTO REPAIR	4	22	14	+8	2	0	2	6
4.-LEX CITY	4	5	25	-20	0	0	4	0





**dish**  
**LATINO**  
*me conviene.*



**Charter Spectrum**  
TV | INTERNET | VOICE

**Spectrum**  
Distribuidor Autorizado

**INTERNET**  
de alta velocidad  
**¡Desde \$14.99 al Mes!**

**Cable, Internet y Teléfono**  
por sólo **\$89.99/mes!**

*Llame hoy mismo!*  
**859-575-8020**

(Usted puede usar su propio equipo ó rentarlo)



# CABLE - INTERNET - TELEFONO

Todo en un Mismo Lugar...Económico, Fácil por sólo \$89,99/mes



**¡Los Mejores Canales en Inglés y Español!**

**desde \$29.99 al mes**

**Instalación GRATIS!** (859)227-3629 y (859)-575-8020

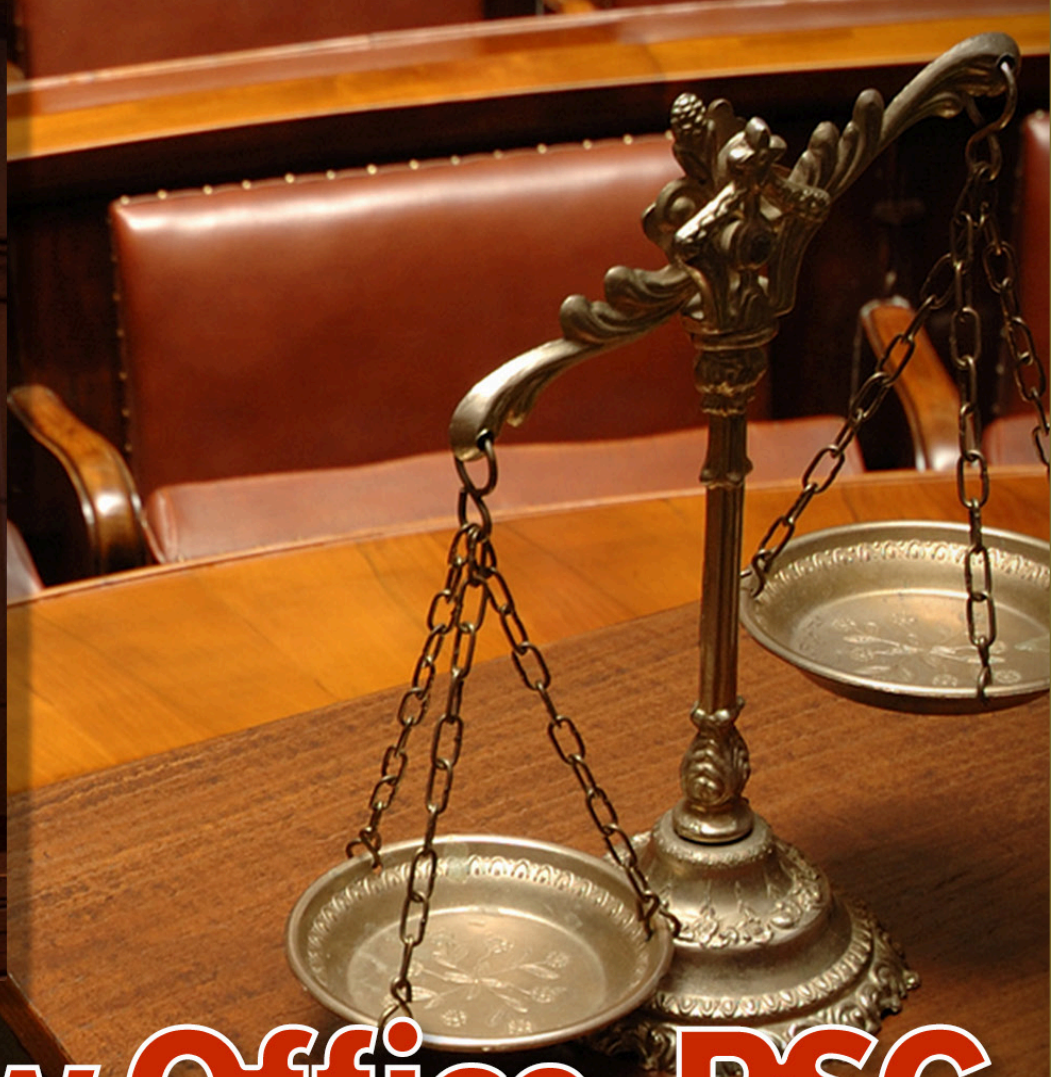
(Sólo para clientes nuevos y requiere compra del equipo)

**Dish Latino Lexington** 1388 Alexandria Drive Suite 8





# El Abogado del Pueblo



## Santana Law Office, PSC

- Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)
- Heridas de A • Automóviles • Heridas de Trabajo
- Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas

**¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!**

Santana Law Office, PSC  
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)  
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700 • (800) 575-5864  
jes@santana.com  
Fax: (859)254-8771